

???????? ?? ???? (o??? ??????)

17 ?????? 2013 ??????(*)

„????? ?????? ??????????? ?????????? — ?????????? 2006/112/? — ??? 135, ????????? 1, ?????? ?) ??? ?????? ? ??? 12, ?????????? 1 ? 3 — ?????????????? ??? — ??? ? ? ?????? — ????????? — ?????? ? ?????????????? ? ??? ?????? ?????????????? — ?????????????????? ? ??”

? ???? C-543/11

? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ? ?????????? ??? 267 ??? ? Hoge Raad der Nederlanden (?????????????) ? ? 9 ?????????? 2011 ?., ????????? ? ???? ? 24 ????????? 2011 ?., ? ?????? ? ?????????????? ? ?

Woningstichting Maasdriel

?????

Staatssecretaris van Financiën,

????? (???? ??????),

???????? ? ??: ?-? E. Jarašiūnas, ?????????????? ? ??????, ?-? C. Toader (?????????) ? ?-? C. G. Fernlund, ?????,

????????????? ?????????: ?-? N. Wahl,

?????????: ?-? M. Ferreira, ?????? ?????????????????,

???????? ????????????? ? ?????????? ??? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ? 22 ????????? 2012 ?.,

???? ? ? ? ?????? ?????????????, ?????????????:

— ? Woningstichting Maasdriel, ? H. de Kat, advocaat,

— ? ?????????????????? ??????????????, ? ?-? J. Langer ? ?-? C. Wissels, ? ?????????????? ? ?????????????,

— ? ?????????????????? ?????????, ? ?-? L. Lozano Palacios ? ?-? P. van Nuffel, ? ?????????????? ? ?????????????.

???????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ??????, ?????? ? ? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????,

????????????? ?????????????

?????????

1 ?????????????????? ?????????? ? ?????? ? ?????????????????? ? ???? 135, ????????? 1, ?????? ?) ??? ?????? ? ???? 12, ?????????? 1 ? 3 ? ? ?????????? 2006/112/? ? ? ?????? ? 28 ????????? 2006 ?????? ????????? ?????? ?????? ? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (?? L

347, ??? 1; ????????? ??????? ?? ????????? ?????, 2007 ?, ????? 9, ??? 3, ??? 7, ????????? ??-???????? „?????????????? ?? ???“).

2 ????????????? ? ?????????? ? ??????? ?? ????? ?????? Woningstichting Maasdriel (?????????? ??-???????? „Woningstichting“) ? Staatssecretaris van Financiën (?????????? ?????????? ?? ???????????) ??????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ? ???? ???? ??????????????, ??? ???? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ????? ? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (?????????? ??-????????? „???“).

?????? ??????

????? ?? ??????

3 ???? 12, ??????????? 1 ? 3 ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????????:

„1. ?????????? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ??? ??????, ?????? ?????????????? ?????????? ???????, ?????????? ? ???????????, ?????????? ? ???? 9, ?????????? 1, ?????? ??????, ? ??-????????????? ?????? ?? ?????????? ??????:

[...]

?) ?????????? ?? ???? ?? ??????.

[...]

3. ?? ?????? ?? ?????????? 1, ????? ?) „???? ? ????“ ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????????????? ????? ??????? ?? ?????????? ??????“.

4 ???? 135, ?????????? 1, ????? ?) ?? ???? ?????????? ??????:

„1. ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ??????:

[...]

?) ??????????? ?? ?????????????? ??? ? ??????????? ??????????? ?? ???? ?? ??????, ?????? ? ?????????? ? ???? 12, ?????????? 1, ????? ?);

[...]“.

????????????????? ??????

5 ????????????? ?? ???? 11 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ????????? ?? 1968 ?. (Wet op de omzetbelasting 1968) ?? 28 ??? 1968 ?. (Staatsblad 1968, ? 329), ????? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? (????????? ??-????????? „????????? ?? ???“), ?????:

„1. ??? ??????????, ??????????? ? ??? ?????????????????? ???, ?? ????? ?? ??????????????:

a) ??????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?????, ? ?????? ??? ?????? ?? ???????????, ? ??????????? ??:

1) ??????????? ?? ?????? ??? ???? ?? ?????? ? ?????????????? ? ???? , ?????????? ?????? ??? ??-????? ?? ??????? ???? ?????????? ? ??????????, ????? ? ?????????????? ?? ???? ? ????;

[...]

4. ?? ???????????? ?? ????????? 1, ????? ?), ????? 1 ?? „???? ?? ??????“ ?? ????? ????? ?????????????? ????;

a) ? ????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????;

b) ? ????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????;

c) ????? ????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????????; ??

d) ?? ????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????,

? ??? ?????????????? ?? ?????? ????? ??????“.

6. ????? 2, ????????? 1 ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? (Wet op belastingen van rechtsverkeer) ?????, ?? „????????? ?? ??????????????“ ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ? ??????????????, ??? ?? ?????????? ? ??? ??????“.

7. ?????????? ????? 15, ?????????? 1, ????? ?) ?? ????? ?????? ?? ???????????????? ? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???????????????? ?? ???????????????? ???????????????? „????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 11, ?????????? 1, ????? ?), ????? 1 ?? [??????? ?? ???] [...], ????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?????????, ????? ?? ?????? ?? ?????????? ????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ? ?????????????????? ? ????? 15 ?? [??????? ?? ???] ?????????????????? ????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????“.

??????? ?? ?????????? ???????????????? ? ?????????????????? ???????

8. ?? 13 ????????? 2006 ?. Woningstichting ????????? ? ??????? Maasdriel (????????? ??-????????? „?????????????“) ?????????? ?? ?????????-????????? ?? ??????. ?? ????? ??????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? (????????? ??-????????? „????????????????? ??????“), ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????????.

9. ?????????? ?? ?????????-????????? ??????????, ?? „??? ?????????????????? ? ?????????? ??????? ??????? ?? ? ? ?????????????? ???“, ??? ????? Woningstichting ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ? ??? ?????????? ? ??????????????. ?? ????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????. ?????????????? ?????????? ????? ?? ?????? ?????????? ?? 1 380 000 EUR (??? ???), ?????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ?? 22 000 EUR (??? ???).

10. ????? ?????? ? ????????? 2007 ?. ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ? ??????? ?????????????? ??????????.

11. ?????????? ? ?????????? ?? Woningstichting ??? ?????????? ?? ???????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?? 2 ??? 2007 ?. ??? ????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?? ? ??????????????, ? ?? Woningstichting ??? ??? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? (??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????) ?????????????? ?? ??????.

12. ?????????? ?????????????????? ?????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ???, ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????. ?????????????? ?? ?????? ?? ??????

18 ?????????? ?????????? ???????, ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ???? 11, ?????????? 4, ?????? a) ?? ??????? ?? ??? ??????? ?? ?? ????????? ? ???????, ?? ? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ????? ?????????????????? ????? ????? ?? ?? ?????????????? ????? ????? ?? ????????? ????? ?????????? ????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ????? ?????????????????? ?? ???????, ?? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ????? ?? ?? ?????????????????? ????? „????????????? ???????“ ?? ?????????? ?? ????? 11, ?????????? 4, ?????? a) ?? ????? ??????, ?????????????????? ??????? ?????????????????? ? ?????????????? ? ??? ?? ??-????? ????? ??????? ?? ????? ?????????????? ????? ?????????????????? ?????, ????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ???????, ????? ?? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ????? ????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? „????? ?? ?????????“.

????????????, ????????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ?????????????, ????????? ?
??? 135 ?? ??????????? ?? ??, ????????? ?? ?????????????? ?????????, ??? ?? ??
??????, ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?? ????? ??????, ????? ?????
????? ????????? ?? ????? ? ?????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???, ??
????? ? ??, ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ????????????? ?
????????????????? ? ?????????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ??
????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????
?? ??????, ?? ??????????????, ?????????? ? ?????????? ??? 135 ?? ??????????? ??
????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????
????????????? ?? ?????? ?????????? (?? ? ??? ?????? ??????? ?? 12 ?? 2012 ? ?? ??? J.J.
Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard, C-326/11, ????? 20 ? ?????????? ??????
????????).

26 ?? ?????? ?? ??? 135, ??????? 1, ????? ?) ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????? ??? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????, ?????? ? ?????????? ? ???
12, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ??, ?????????? ??? 12,
???????? 3 ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ????????? 1, ????? ?) „????? ?? ??????“ ??????
????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???, ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????
??????.

27 ?? ??? ?????, ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ? ?? ? ?? ?????? ?
????????????? ?? ??????????????, ????????? ? ??? 135 ?? ?????????????? ?? ??, ?????? ??????
?? ?? ?????????? ?????????????????.

28 ??? 11, ????????? 4, ????? ?) ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ?? ?? ? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ??? „????? ?? ??????“ ?-
????????????? ?????? ?????????????? ???, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????
?????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????.

29 ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????
????????????? „????????????? ?????“, ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ??????
?? ?? ?????????? ? ?????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ??? ?? ?? ??????????????,
?? ?? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ??????????????

30 ? ??? ??????????, ?? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????? ?????????????? ??????,
????? ?????? ?? ?? ?????? ?? „????? ?? ?????“, ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ??? 135, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?
?? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ???, ?????? ?? ?? ?????????????????
? ?? ?? ?? ?????????????? (?? ? ??? ?????? ??????? ?? ??? Gemeente Emmen, ?????????? ??-
????, ????? 20 ? 25 ? ??????? ?? ??? Don Bosco Onroerend Goed, ?????????? ??-????, ?????
43).

31 ?????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????
— ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????
?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????, ?????? ?????????????????? ?? ?
????????????????? ?????????? ??, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ??? ? ??? ?????? (????????? ?? 29
????????? 2009 ? ?? ??? SKF, C-29/08, ??????, ??? I-10413, ????? 67 ? ??????????????
????????? ?????????), — ? ?????????????? ?????? ?????????????? ???, ?????? ?????? ??????? ?? ??
????????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ????????? ?
????????? ?? ??? ?????????????? ??????????

32 ?? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??

????????? ?? ?????????? ? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ????????? ???
?????? ?????????? ?? ????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ?????? ?? ?????
??????????? (????????? ?? ????? J.J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard, ?????????? ??-????, ?????
33 ? ??????????? ????????? ?????????).

33 ???? ?????? ????? ? ?????????, ?? ?????? ??????????? ?????? ? ??????, ?? ?????? ??
?????????? ?????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????
(????????? ?? ????? J.J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard, ?????????? ??-????, ????? 34),
???? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????, ???????????
? ?????? ?????? ??????, ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ????????? ??????
???????? ?? ??????????????? ? ?????? ?????? ??????, ????? ?????? ?? ?????? ??????? ???????????
??????.

34 ? ??????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????
????????????, ? ?????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ??????? ??
?????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????? ??, ?? ?? ??????? ??
?????????, ?? ?????? ??????????? ? ??? ?????? ???????????????.

35 ??? ?????? ??????? ??????????????? ?????????????? ? ?????, ?????? ??????? ?? ????????? ?????
?????????? ?? ?????????????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ??????????
????????????????? ??????? ? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????, ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????, ?? ????????? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?????, ?? ??
?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??
????????.

36 ????????? ??????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????,
?? ????? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ??? ?????? ? ????? 12, ??????????? 1 ? 3 ?? ?????????????? ??
??? ??????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ??????????????? ? ??????? ?????????????? ?????????????????
?? ??? ?? ????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?????
???????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????? ?????? ??????????????? ?? ???????????????????,
?????????? ?? ?????????????? ???????????????, ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?????????? ??
????????????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ??
??????????????, ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????, ??????? ?? ?????? ?? ???????
????????????? ?????, ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????
?????????????????? ?? ???????????????, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???????????????
??????????????.

?? ??????????? ??????????

37 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????????????? ?????? ??????????????
??????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ??????????????? ??????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

???? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ??? ?????? ? ????? 12, ??????????? 1 ? 3 ?? ???????????
2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ?????????? ??????? ????????? ?? ???????
?????? ??????????????? ??????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?
????????? ??????????????? ??????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ???????, ????
????????????????????? ?? ??????????? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????
????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??? ??????? ?????? ??????? ??? ??????? ?? ?????
?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????????, ??????????

?? ?????????? ????????????, ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??
??????????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ? ?????? ??????????????? ??
??????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ??????? ?? ?????
?? ?????? ?????????? ??????, ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????
??????????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ??????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????.

????????

* ????? ?? ??????????????????: ?????????????.